

Zulassung

Das Kesselinspektorat des SVTI als behördlich akkreditierte Inspektionsstelle für die Beurteilung der Gesetzeskonformität und Sicherheit von druckführenden Geräten und Anlagen erteilt der Firma

AURA GmbH & Co. KG
Siebeinstrasse 3
D-76726 Germersheim

die Zulassung gemäss SVTI-Regelwerk, Vorschrift 501 zur Herstellung und Reparatur von bewilligungspflichtigen Objekten für das Werk

AURA GmbH & Co. KG
D-76726 Germersheim
und für Baustellen in der Schweiz

Abnahmeverfahren nach **Druckgeräte Richtlinie 2014/68/EU**,
Abmessungen, Werkstoffe, sowie Schweissverfahren sind im
Geltungsbereich der **Zulassung Nr. KIS.VZ.5200134** aufgeführt.

Diese Zulassung hat eine Gültigkeit von drei Jahren, sie kann auf Antrag verlängert werden.

Gültig bis
31.03.2026

Zulassung Nr.
KIS.VZ.5200134

Wallisellen, 18.04.2023

Leiter Kesselinspektorat

Felix Heer

Sachverständiger

Urs Dietrich

Agreement

The Pressure Vessel Inspectorate of the SVTI, as an accredited public administrative body for the assessment of conformity of law and for the safety of pressure vessels and pressure equipment authorizes

Aura GmbH & Co. KG
Siebeinstrasse 3
D-76712 Germersheim

to the licensing for manufacturing and repairing of welded objects according to the SVTI prescription, specification 501 for the factory of

Aura GmbH & Co. KG
D-76712 Germersheim
and on construction sites in Switzerland

The range of application regarding **pressure equipment directive 2014/68/EU**, welding procedures, materials and dimensions are specified in the annex of the **agreement No. KIS.VZ.5200134**.

The licence has a validity of 3 years. For extension an application has to be requested.

Valid until
31.03.2026

Agreement No.
KIS.VZ.5200134

Wallisellen, 18.04.2023

Head of Pressure Vessel
Inspectorate



Felix Heer

The Supervisor



Urs Dietrich

Agrément

L'inspection des chaudières de l'ASIT, organisme d'inspection accrédité par le gouvernement pour l'approbation de la conformité à la loi et de la sécurité d'appareils et d'installations sous pression accorde à l'entreprise

Aura GmbH & Co. KG
Siebeinstrasse 3
D-76726 Germersheim

son agrément selon la prescription 501 du code ASIT, pour la construction et les travaux de réparations d'appareils soumis à l'approbation pour l'usine

Aura GmbH & Co. KG
D-76726 Germersheim
et pour chantiers en Suisse

Le champ d'application concernant les procédures de réception selon directive des équipements sous pression 2014/68/EU, les dimensions, matériaux et procédés de soudage est défini dans l'annexe d'**agrément No. KIS.VZ.5200134**.

Cet agrément a une validité de 3 ans et peut être renouvelé sur demande.

Valable jusqu'au
31.03.2026

Agrément No.
KIS.VZ.5200134

Wallisellen, 18.04.2023

Chef d'inspection des chaudières



Felix Heer

L'expert



Urs Dietrich